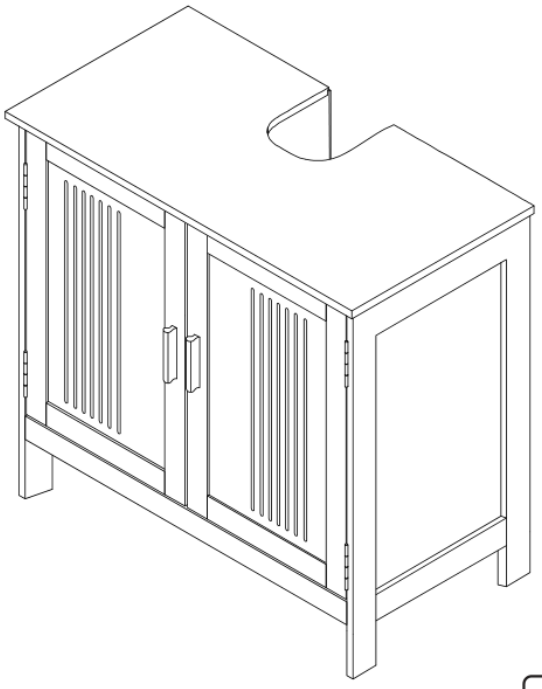
kleankin

IN220901264V01_GL

834-343_834-343V80



*EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.
*FR*_IMPORTANT:A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
*ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.
*PT*_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.
DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
IT _ IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη συναρμολόγηση και κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

1. Βασικές οδηγίες συναρμολόγησης

Οι παρακάτω οδηγίες αποτελούν πλήρη μετάφραση των αγγλικών οδηγιών του πρωτοτύπου. Οι κωδικοί εξαρτημάτων και οι αριθμοί βιδών διατηρούνται όπως εμφανίζονται στα σχέδια.

Εάν περιλαμβάνεται το συγκεκριμένο εξάρτημα

QUICKFIT (ταχυσύνδεσμος): Σφίξτε τον ταχυσύνδεσμο μέχρι ο ώμος του να έρθει στο ίδιο επίπεδο με το πάνελ. Μην τον σφίγγετε υπερβολικά και μην τον αφήνετε χαλαρό.

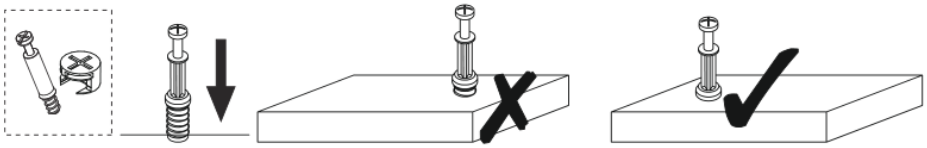
CAM LOCK (κλείδωμα έκκεντρου)

- Κατά την τοποθέτηση του cam lock, βεβαιωθείτε ότι η αρχική θέση είναι σωστή πριν τοποθετήσετε τον ταχυσύνδεσμο.
- Η κεφαλή του Quickfit πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο του cam lock όταν τα δύο πάνελ ενώνονται.
- Το cam lock πρέπει να τοποθετηθεί πριν από τον ταχυσύνδεσμο.
- Περιστρέψτε το cam lock δεξιόστροφα για να σφίξει.

Εργαλεία: Κατά τη συναρμολόγηση χρησιμοποιήστε κατσαβίδι και ηλεκτρικό/δραπανοκατσάβιδο μόνο όπως υποδεικνύεται. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο με τρόπο που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα πάνελ ή στις βίδες.

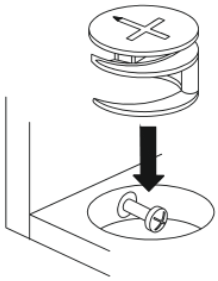
IF HAVE THIS ACCESSORY

NOTE DIFFERENT MODELS

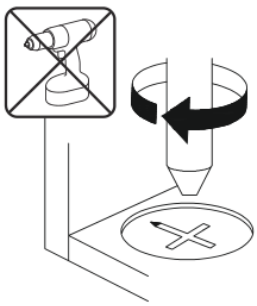


***EN*_QUICKFIT:**Tighten quickfit until shoulder is flush with panel.Do not overtighten or undertighten.
***FR*_RACCORD RAPIDE**:Faites serrer le raccord rapide jusqu'à ce que l'épaulement soit parfaitement encastré dans le panneau. Il ne faut ni trop serrer ni insuffisamment serrer.
***ES*_QUICKFIT**:Apriete quickfit hasta que el hombre se descargue con el panel. NO lo sobreapriete ni lo apriete poco.
***PT*_AJUSTE RÁPIDO:** Aperte o ajuste rápido até estar nivelada com o painel. Não apertar demasiado ou excessivamente.
***DE*_QUICKFIT**:Ziehen Sie den Quickfit fest, bis die Schulter mit der Platte bündig ist. Bitte nicht zu fest oder zu schwach anziehen.
***IT*_MONTAGGIO RAPIDO**:Stringere il montaggio rapido fino a quando la spalla è a filo con il pannello, non stringere troppo o troppo poco.

***EN*_CAM LOCK:**When fitting cam lock, ensure starting position is correct before you insert connecting quickfit.
***FR*_SERRURE BATTEUSE**:Avant d'insérer la serrure batteuse, veillez à la bonne orientation avant d'insérer le raccord rapide.
***ES*_CIERRE DE LA CÁMARA**:Cuando instale el cierre de la cámara, asegúrese de que la posición de inicio es correcta antes de que inserte el quickfit conector.
***PT*_BLOQUEIO:** Ao instalar o bloqueio, assegurar-se de que a posição inicial está correcta antes de inserir o encaixe de ligação rápida.
***DE*_CAM-LOCK**:Achten Sie bei der Montage des Cam-Locks auf die richtige Ausgangsposition, bevor Sie den Quickfit einsetzen.
***IT*_BLOCCAGGIO A CAMMA**:Quando si monta il bloccaggio a camma, assicurarsi che la posizione iniziale sia corretta prima di inserire il montaggio rapido di collegamento.



***EN*_**Quickfit head should be in the centre of the cam lock when the two panels are joined.
Cam lock should be inserted before quickfit.
***FR*_**Lorsque les deux panneaux sont assemblés, la tête du raccord rapide doit reposer au centre de la serrure batteuse.
Il faut insérer la serrure batteuse avant le raccord rapide.
***ES*_**El cabezal del quickfit debe estar en el centro del cierre de la cámara cuando se unan los dos paneles.
Se debe insertar el cierre de la cámara antes que el quickfit.
***PT*_**A cabeça de ajuste rápido deve estar no centro da fechadura quando os dois painéis estão unidos.
A fechadura de cames deve ser inserida antes de ser rápida.
***DE*_**Der Quickfit-Kopf sollte sich in der Mitte des Cam-Locks befinden, wenn die beiden Platten zusammengefügt sind.
Der Cam-Lock sollte vor dem Quickfit eingesetzt werden.
***IT*_**La testa del montaggio rapido deve trovarsi al centro del bloccaggio a camma quando i due pannelli sono uniti.
Il Bloccaggio a Camma deve essere inserito prima del montaggio rapido.



***EN*_**Turn cam lock clockwise to tighten.
***FR*_**Faites tourner la serrure batteuse dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.
***ES*_**Gire el cierre de la cámara en sentido horario para apretarlo.
***PT*_**Rodar o bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio para o apertar.
***DE*_**Drehen Sie den Cam-Lock im Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen.
***IT*_**Ruotare il bloccaggio a camma in senso orario per stringere.

1

Εικόνα αναφοράς από το πρωτότυπο εγχειρίδιο – οδηγίες QUICKFIT και CAM LOCK.

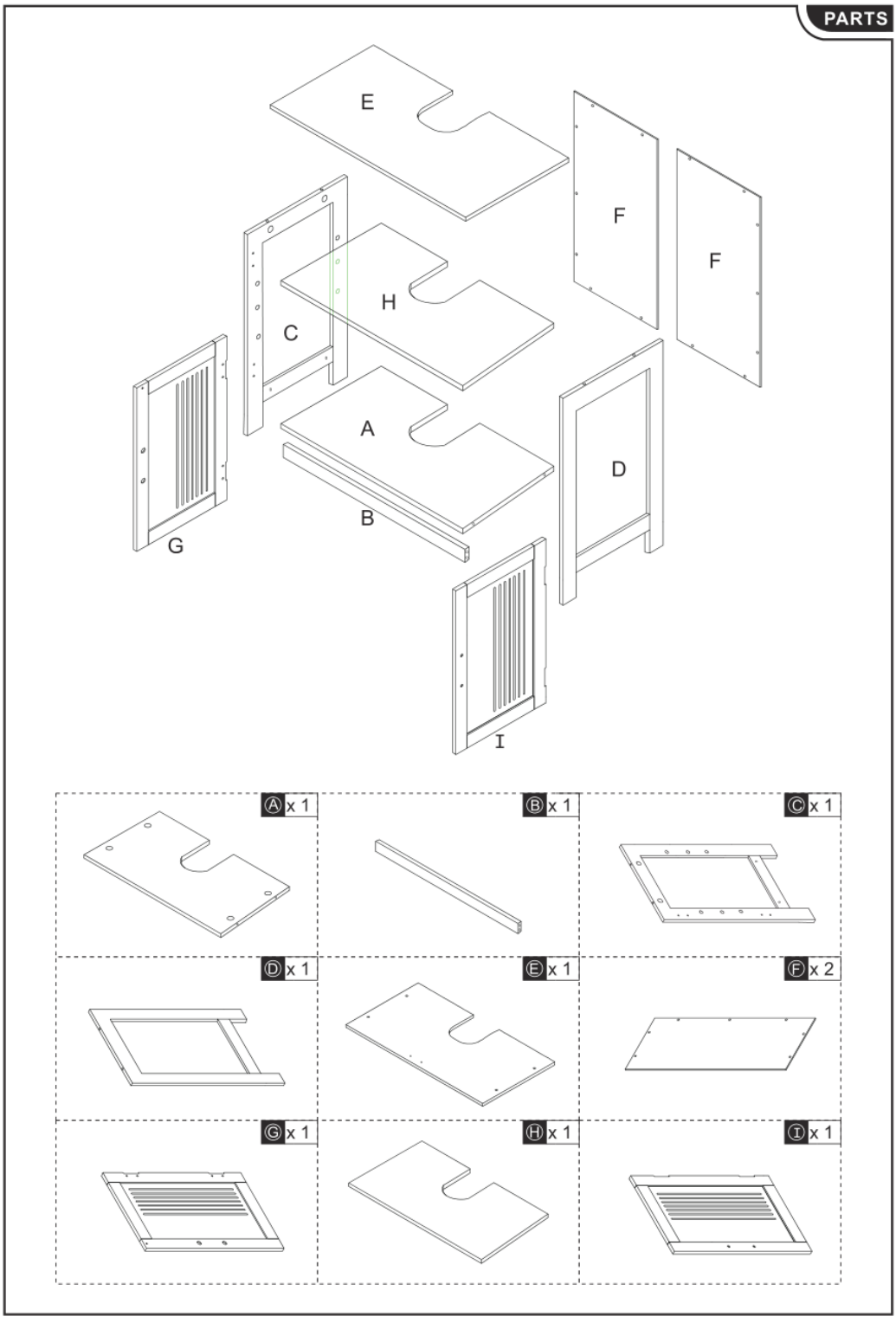
2. Εξαρτήματα και υλικά συναρμολόγησης

2.1 Εξαρτήματα

Κωδικός	Περιγραφή	Ποσότητα
A	Πάνελ βάσης με εγκοπή	1 τεμ.
B	Μπροστινή/κάτω οριζόντια τραβέρσα	1 τεμ.
C	Αριστερό πλαϊνό πλαίσιο	1 τεμ.
D	Δεξί πλαϊνό πλαίσιο	1 τεμ.
E	Επάνω επιφάνεια/πάγκος με εγκοπή	1 τεμ.
F	Πίσω πλαϊνό πάνελ	2 τεμ.
G	Αριστερή πόρτα με γρίλιες	1 τεμ.
H	Εσωτερικό/κάτω ράφι με εγκοπή	1 τεμ.
I	Δεξιά πόρτα με γρίλιες	1 τεμ.

2.2 Υλικά / εξαρτήματα στερέωσης

Κωδικός	Περιγραφή	Ποσότητα
①	Μεταλλικός πείρος/βίδα σύνδεσης	×4 (+1 εφεδρικό)
②	Πείρος/βίδα Quickfit	×8 (+1 εφεδρικό)
③	Cam lock	×8 (+1 εφεδρικό)
④	Βίδα M3×12	×18 (+1 εφεδρική)
⑤	Βίδα M2.5×10	×12 (+1 εφεδρική)
⑥	Λαβή/μεταλλικό εξάρτημα	×2
⑦	Βίδα M4×14	×4
⑧	Μεταλλικός μεντεσές	×4
⑨	Εξάρτημα/στοπ	×1
⑩	Μεταλλικό έλασμα	×2
⑪	Πλαστικό/μεταλλικό κλιπ στήριξης	×4
⑫	Βίδα M3×14	×2



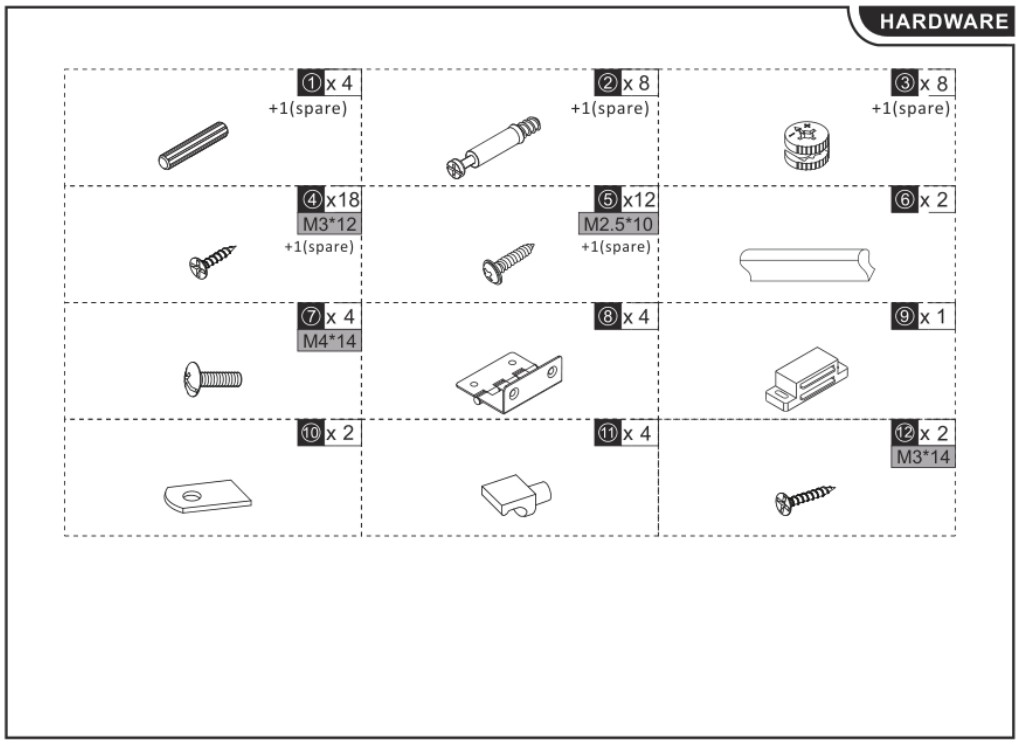
2

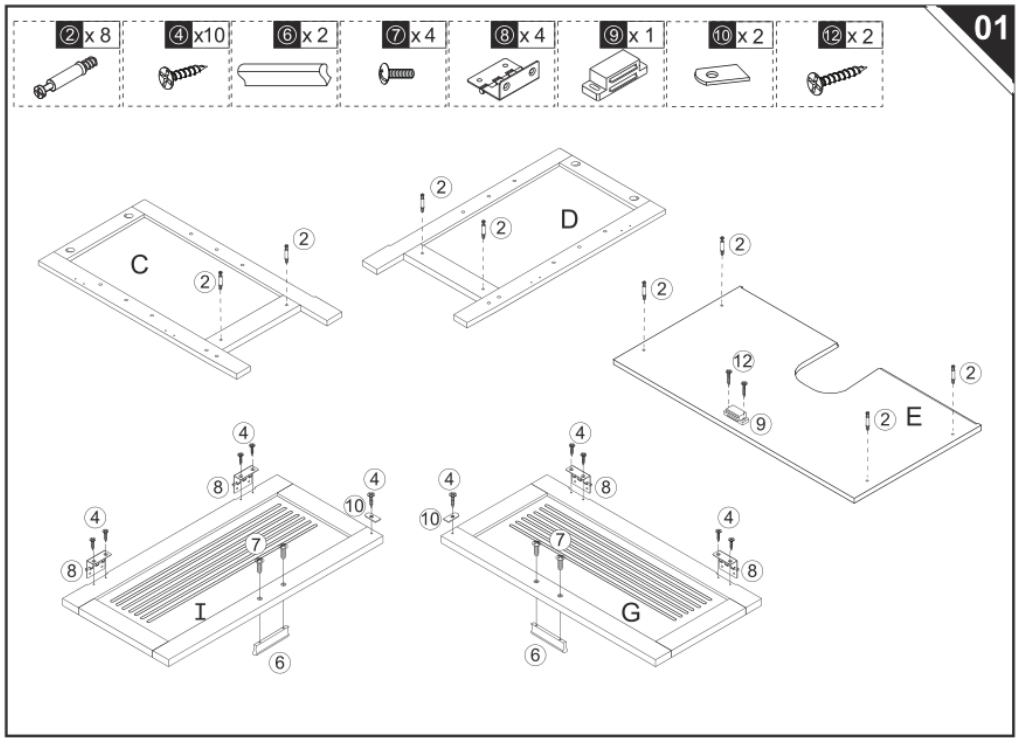
Σχέδιο εξαρτημάτων και υλικών του πρωτοτύπου (σελίδα 2–3 του αρχικού εγχειριδίου).

3. Διαδικασία συναρμολόγησης

Βήμα 01

Συναρμολογήστε τα πλαϊνά πλαίσια C και D και προσαρμόστε τα εξαρτήματα στις υποδεικνυόμενες θέσεις. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα σύνδεσης ②, τις βίδες ④, τους μεντεσέδες ⑧, τα μεταλλικά ελάσματα ⑩ και τα υπόλοιπα υλικά ακριβώς όπως φαίνονται στο σχέδιο.

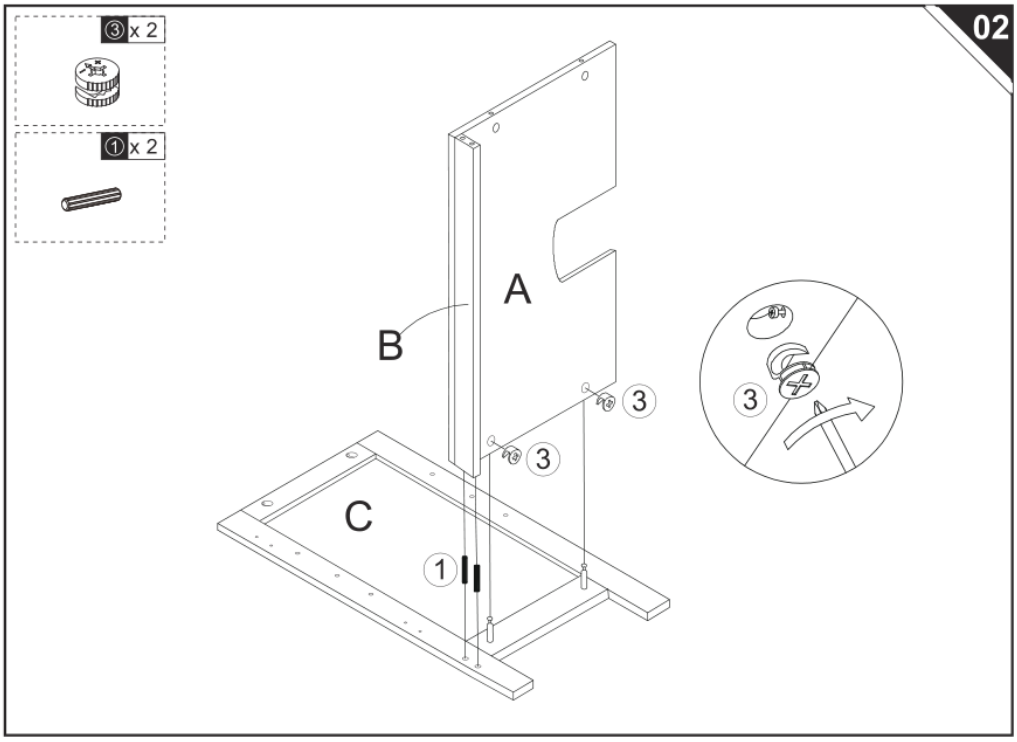


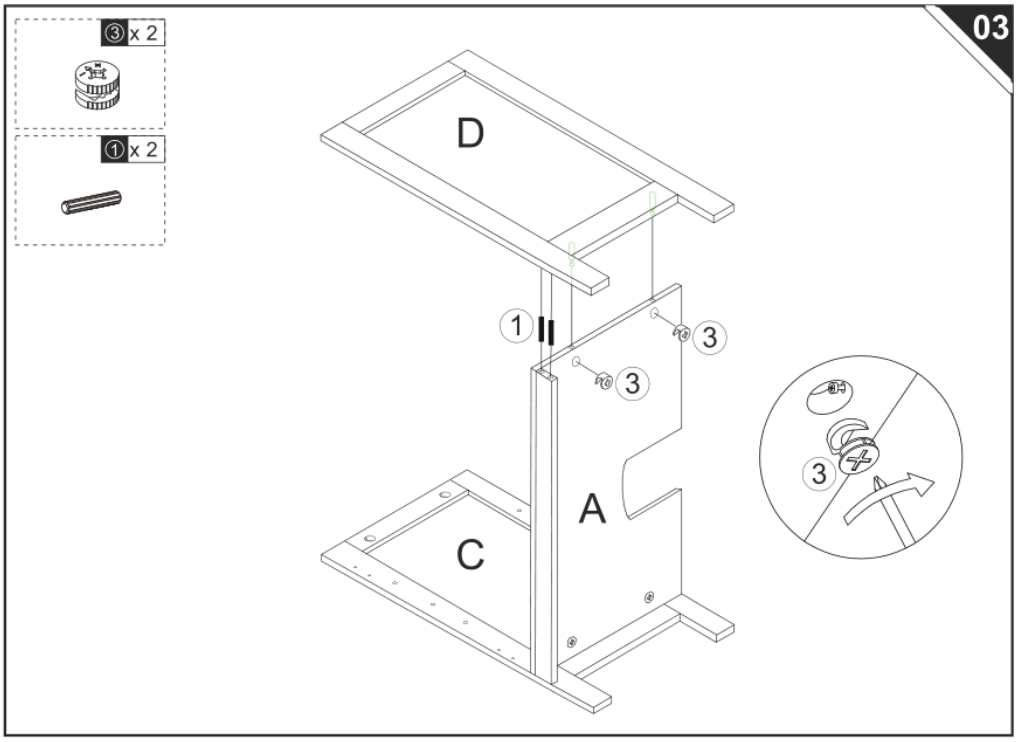


Στο σχέδιο του βήματος 01 φαίνονται τα εξαρτήματα C, D, E, G και I και οι αντίστοιχοι αριθμοί στερέωσης.

Βήμα 02

Συνδέστε το πάνελ A στο πλαϊνό πλαίσιο C. Τοποθετήστε πρώτα τους πείρους ① στις προβλεπόμενες οπές και στη συνέχεια ασφαλίστε με τα cam locks ③. Περιστρέψτε τα cam locks δεξιόστροφα για να ασφαλίσουν.



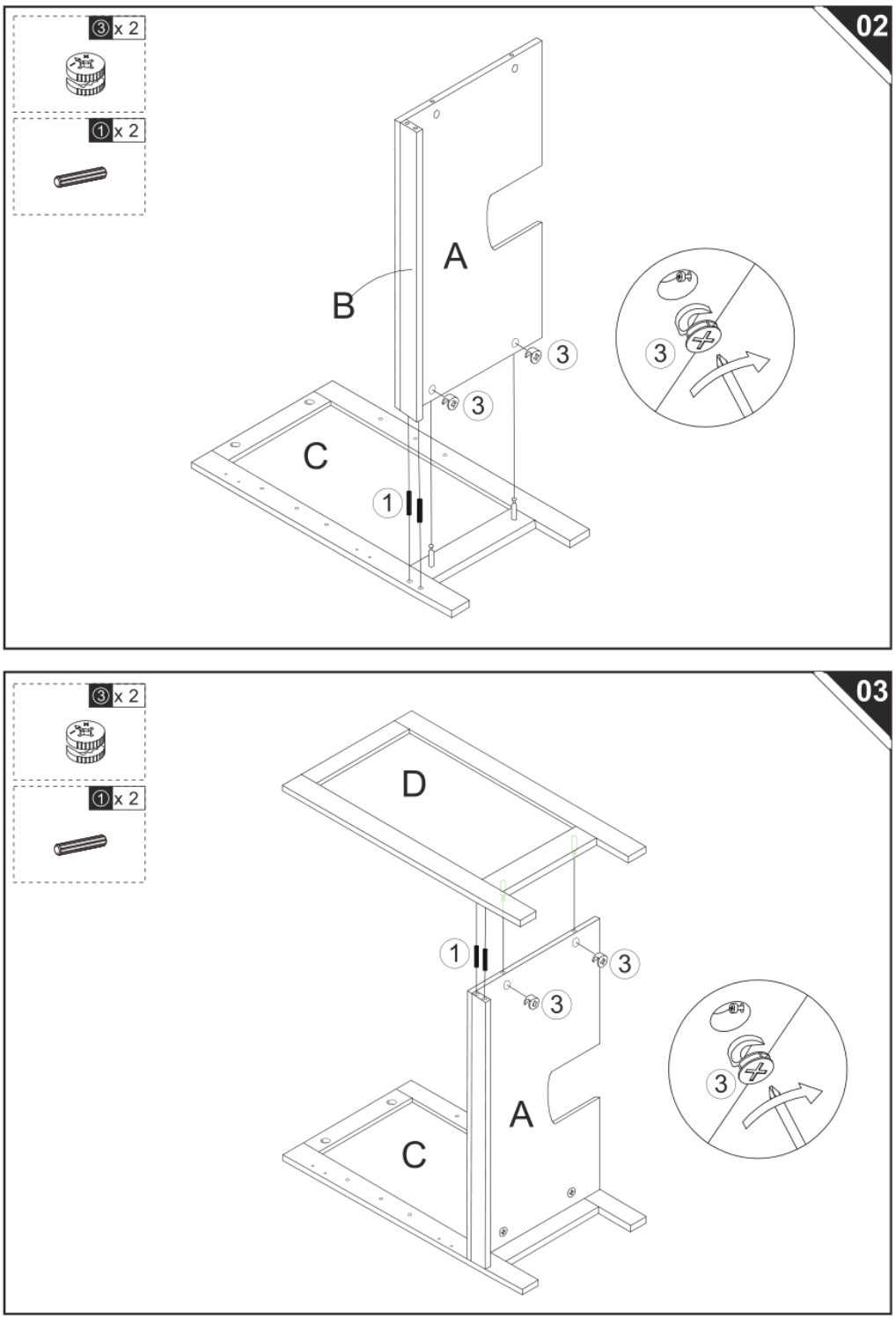


4

Η κυκλική λεπτομέρεια του σχεδίου δείχνει τη σωστή φορά περιστροφής του cam lock.

Βήμα 03

Τοποθετήστε το πλαϊνό πλαίσιο D στο πάνελ A με την ίδια διαδικασία: ευθυγραμμίστε τις οπές, εισαγάγετε τους πείρους ① και ασφαλίστε με τα cam locks ③.

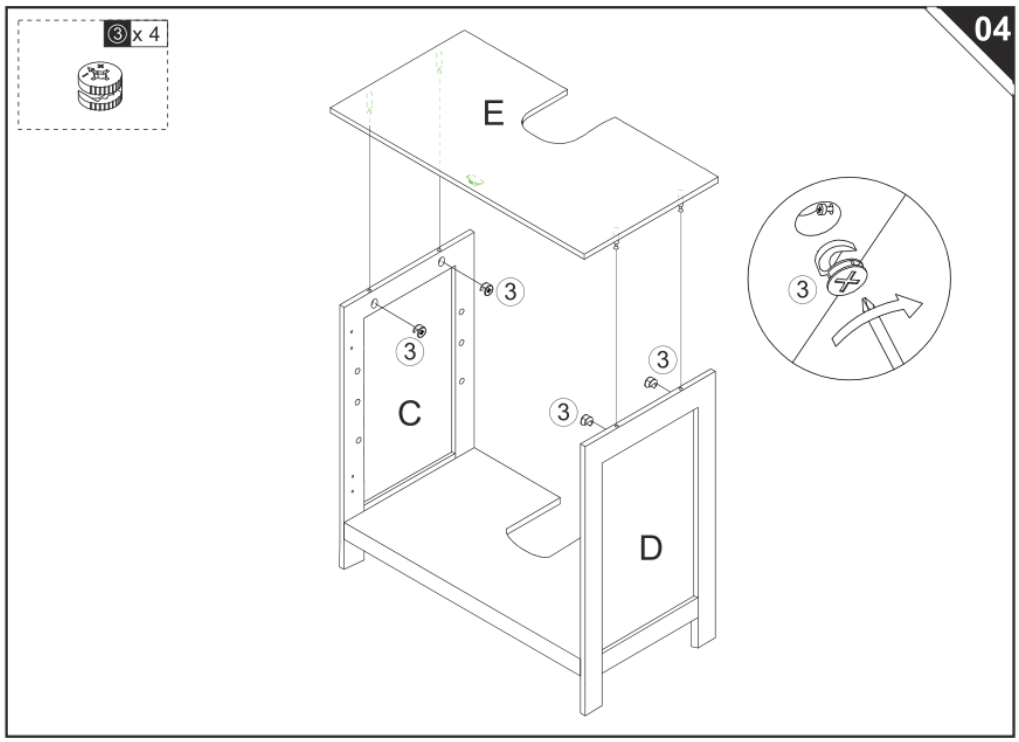


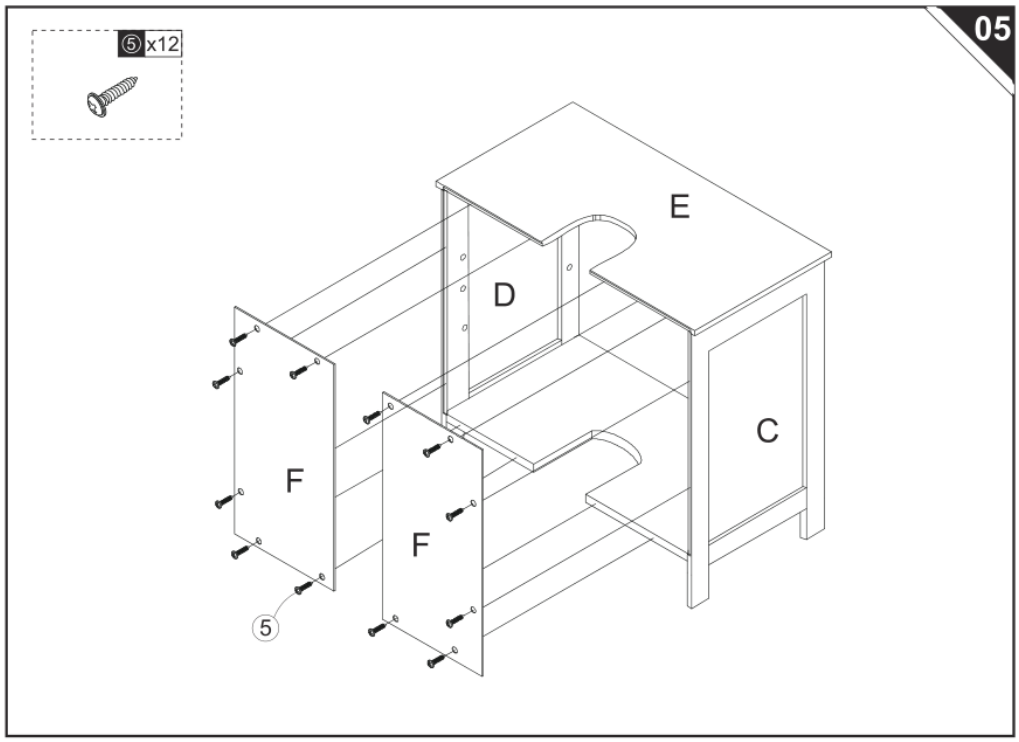
4

Το βήμα 03 απεικονίζει την ένωση του πλαισίου D με το πάνελ A.

Βήμα 04

Τοποθετήστε την επάνω επιφάνεια E επάνω στο συναρμολογημένο πλαίσιο. Ευθυγραμμίστε όλες τις οπές και ασφαλίστε την επιφάνεια με τα cam locks ③, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο.



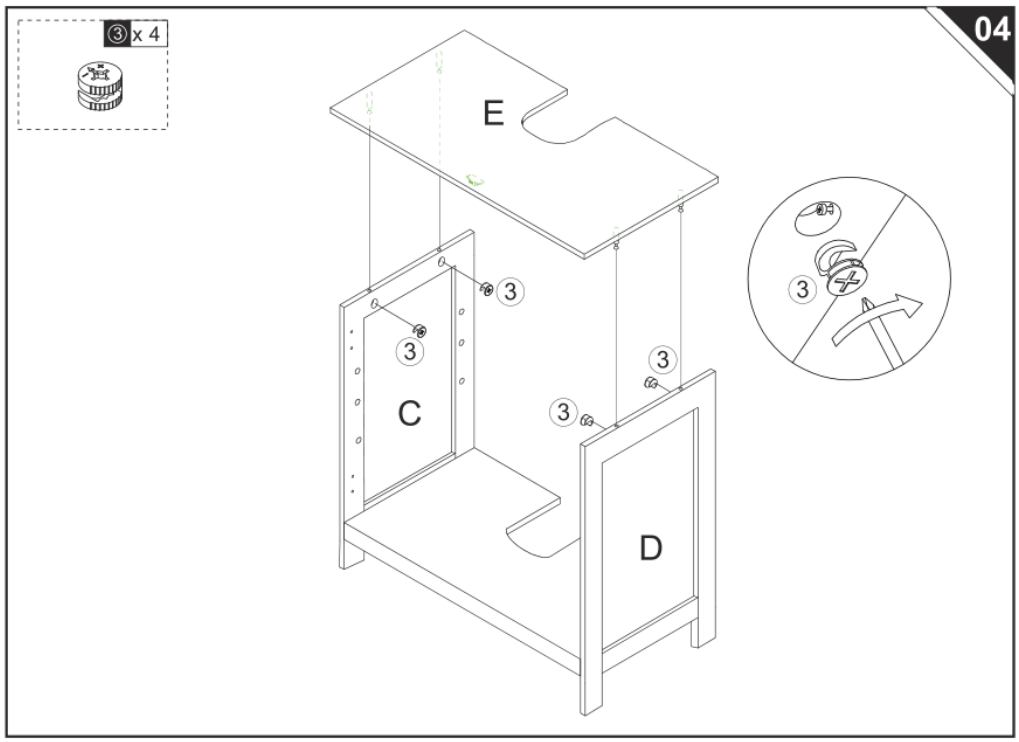


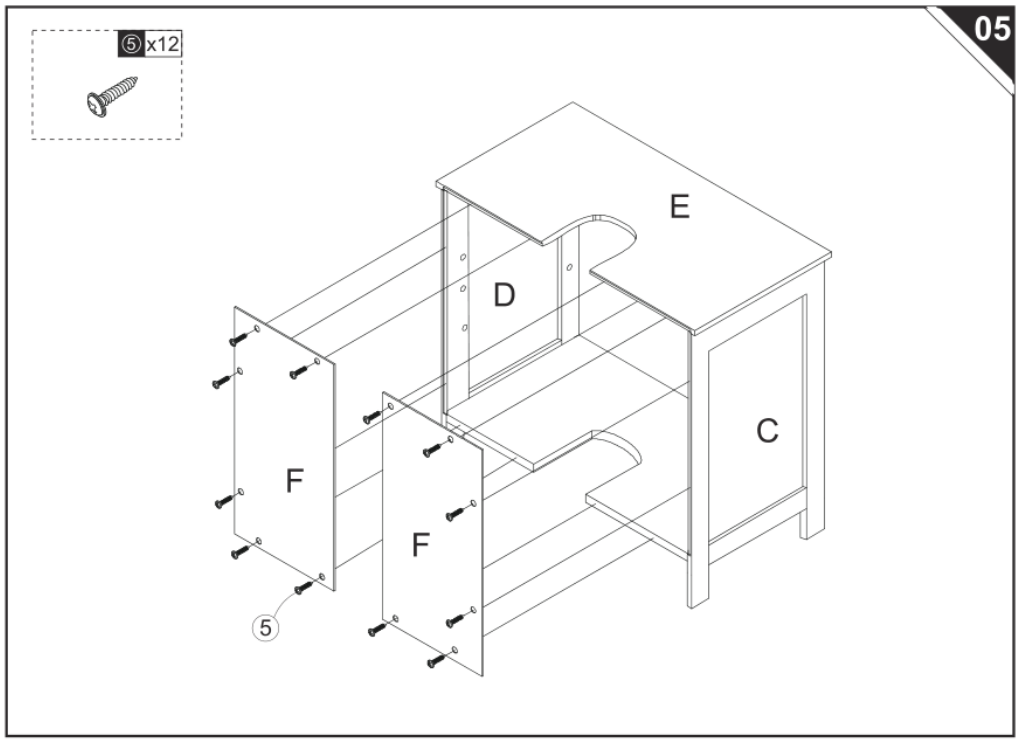
5

Το σχέδιο δείχνει την τοποθέτηση της επάνω επιφάνειας E πάνω στα πλαϊνά πλαίσια C και D.

Βήμα 05

Τοποθετήστε τα δύο πίσω πάνελ F στις προβλεπόμενες θέσεις και στερεώστε τα με τις βίδες ⑤.
Χρησιμοποιήστε όλες τις υποδεικνυόμενες θέσεις στερέωσης ώστε τα πάνελ να ασφαλίσουν σωστά.



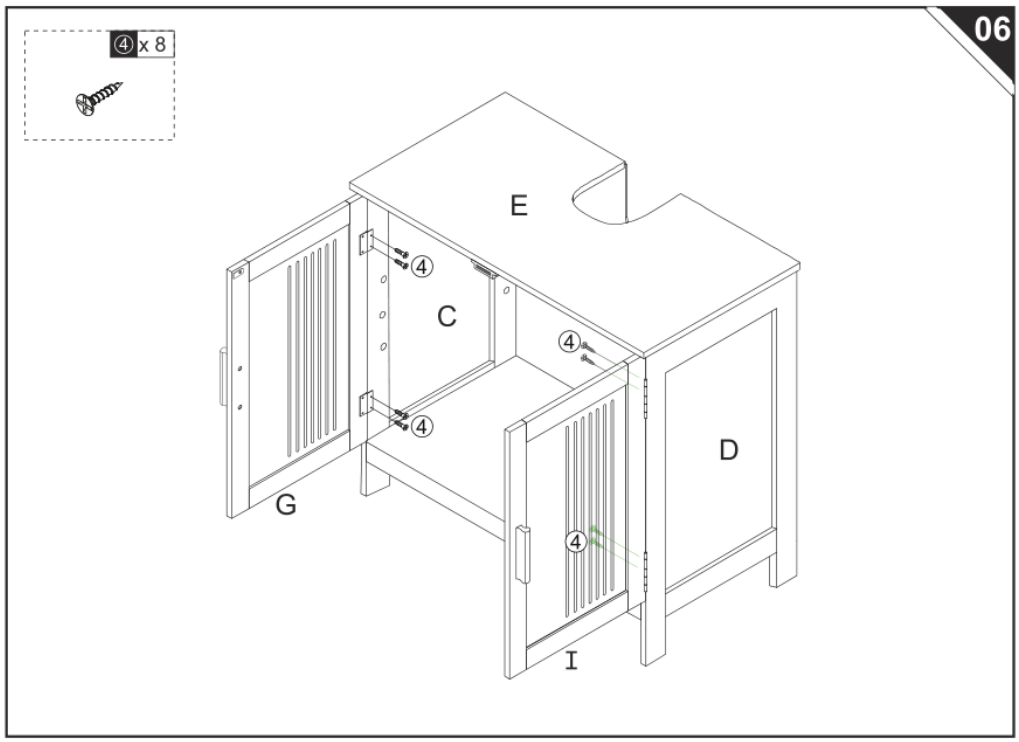


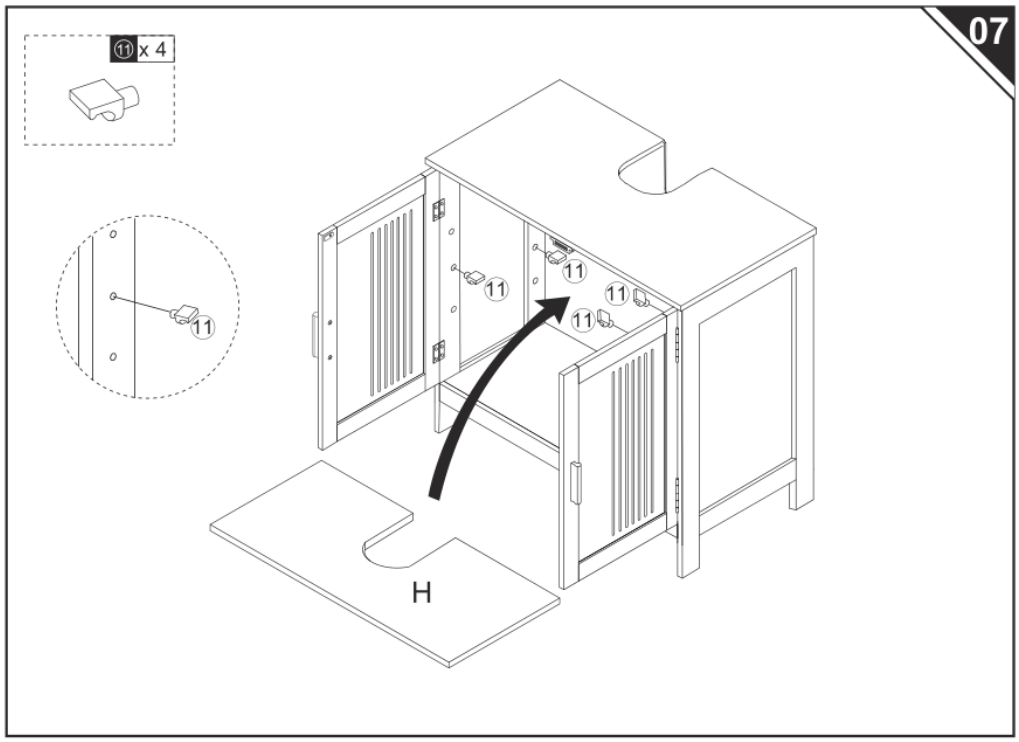
5

Τα δύο πάνελ F τοποθετούνται στο πίσω μέρος και στερεώνονται με τις βίδες ⑤.

Βήμα 06

Τοποθετήστε τις δύο πόρτες G και I. Ευθυγραμμίστε τους μεντεσέδες και στερεώστε τους με τις βίδες ④. Ελέγξτε ότι οι πόρτες ανοίγουν και κλείνουν ομαλά πριν συνεχίσετε.



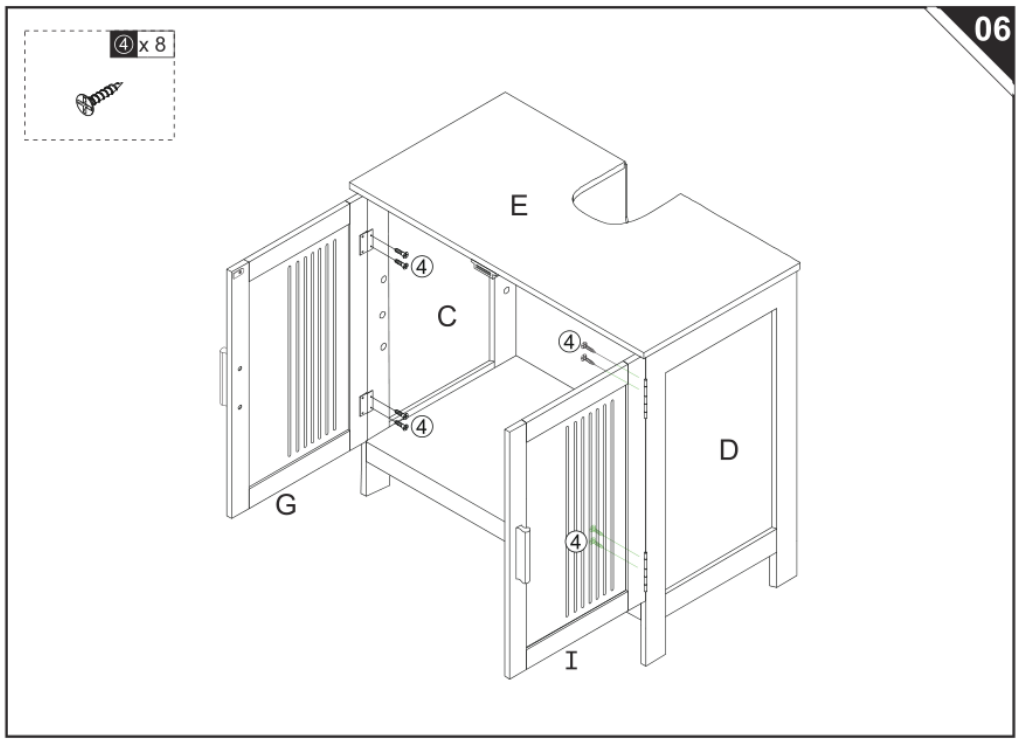


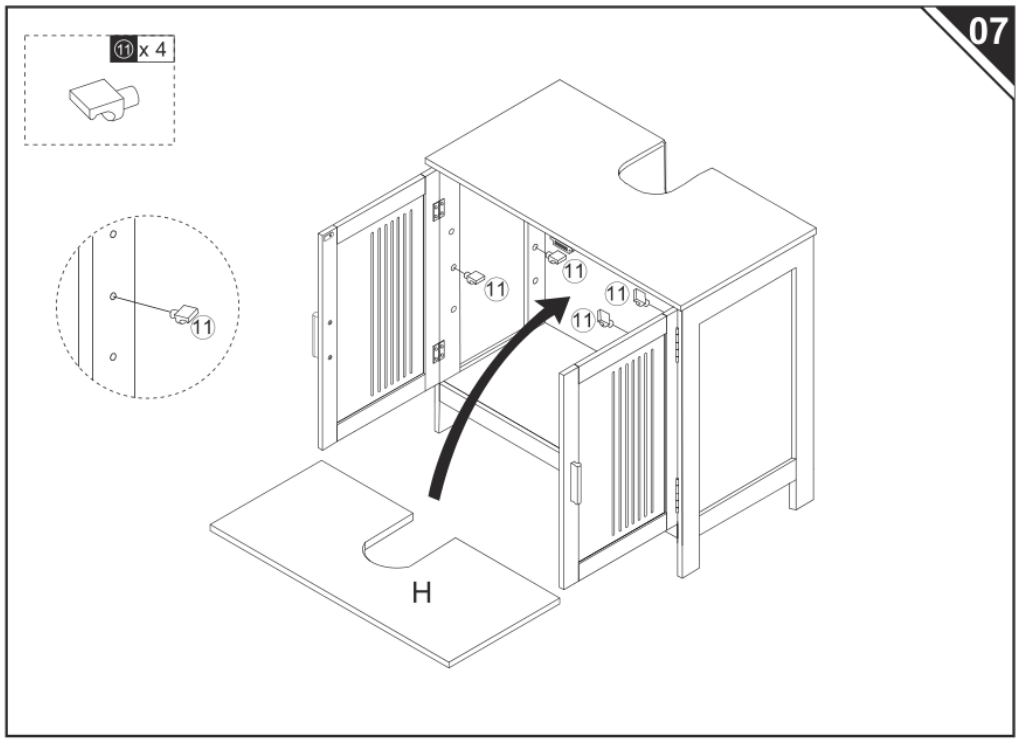
6

Το σχέδιο δείχνει την τοποθέτηση και στερέωση των δύο πορτών με τους μεντεσέδες.

Βήμα 07

Τοποθετήστε το εσωτερικό ράφι H. Χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα ⑪ στις προβλεπόμενες οπές και στη συνέχεια τοποθετήστε το ράφι στη θέση του, όπως δείχνει το βέλος στο σχέδιο.



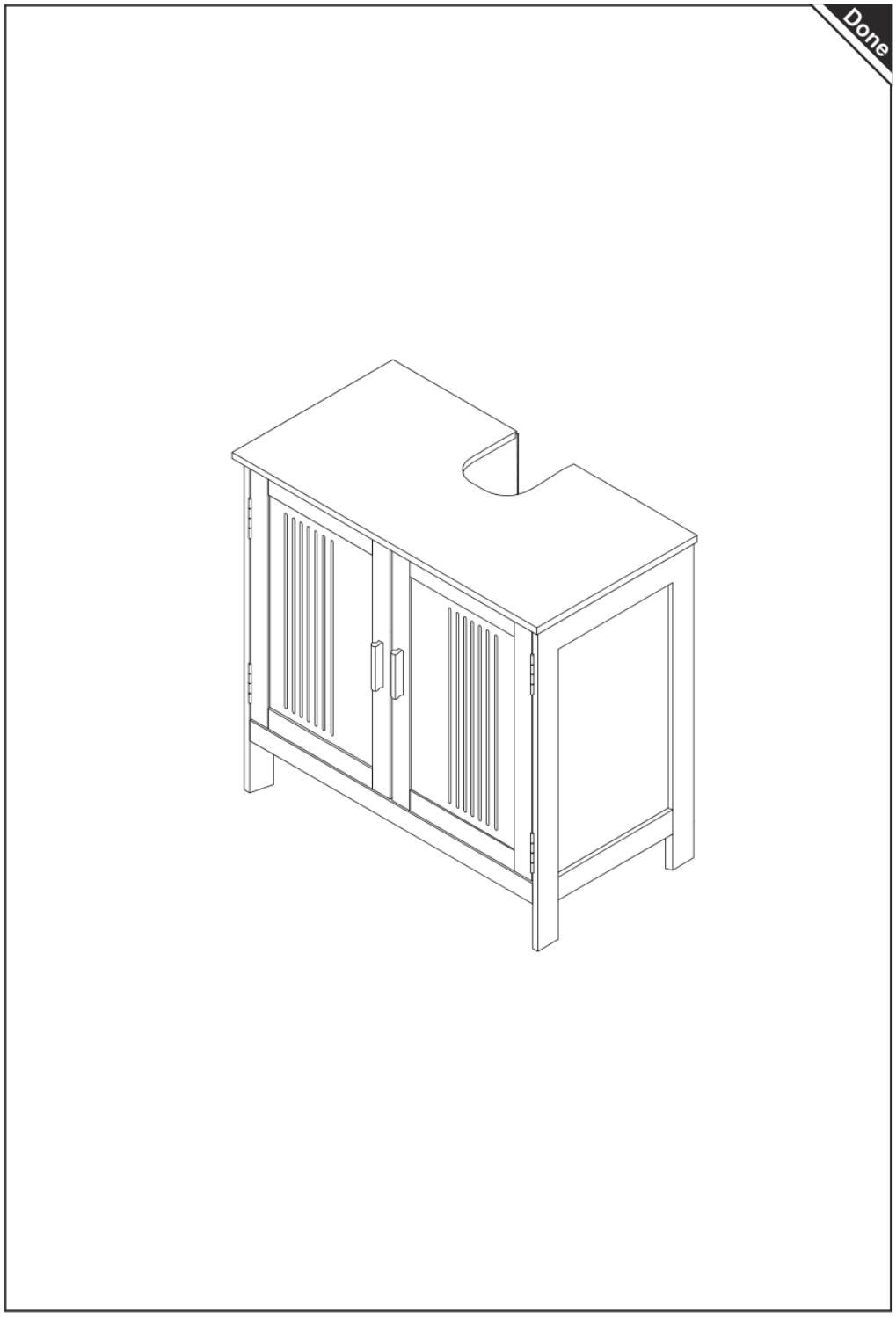


6

Το ράφι H τοποθετείται στο εσωτερικό του ντουλαπιού και στηρίζεται στα εξαρτήματα ⑪.

4. Ολοκλήρωση συναρμολόγησης

Μετά την ολοκλήρωση των βημάτων 01–07, ελέγξτε όλες τις συνδέσεις και βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και οι μηχανισμοί έχουν ασφαλίσει. Οι πόρτες πρέπει να λειτουργούν ομαλά και το έπιπλο να στέκεται σταθερά σε επίπεδη επιφάνεια.



7

Τελική εμφάνιση του συναρμολογημένου προϊόντος σύμφωνα με το πρωτότυπο εγχειρίδιο.

5. Σημαντικές επισημάνσεις

- Το εγχειρίδιο προορίζεται για μελλοντική αναφορά και πρέπει να φυλάσσεται μετά τη συναρμολόγηση.
- Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τη σειρά των βημάτων και τα σχέδια.
- Μην σφίγγετε υπερβολικά τα εξαρτήματα σύνδεσης, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα πάνελ.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι όλα τα σημεία σύνδεσης είναι σωστά ασφαλισμένα.

6. Επικοινωνία / Εξυπηρέτηση πελατών

Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση, επικοινωνήστε με το αντίστοιχο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Τα στοιχεία που εμφανίζονται στο πρωτότυπο εγχειρίδιο μεταφράζονται ως εξής:

ΗΠΑ (US) Τηλ.: 001-877-644-9366 Email: customerservice@aosom.com Εισαγωγέας: Aosom LLC 27150 SW Kinsman Rd, Wilsonville, OR 97070, USA Κατασκευάζεται στην Κίνα
Καναδάς (CA) Τηλ.: 416-792-6088 Email: customerservice@aosom.ca Εισαγωγέας: Aosom Canada Inc. 7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham, Ontario L3R 4B9 Κατασκευάζεται στην Κίνα
Ηνωμένο Βασίλειο (UK) Τηλ.: 0044-800-240-4004 Email: enquiries@mhar.co.uk Διεύθυνση εισαγωγέα: MH STAR UK LTD Unit 27, Perivale Park, Horsenden Lane South, Perivale, UB6 7RH Κατασκευάζεται στην Κίνα
Γερμανία (DE) Τηλ.: +49 40 87408465 Email: service@aosom.de Εισαγωγέας/Κατασκευαστής/Αντιπρόσωπος: MH Handel GmbH Wendenstraße 309, D-20537 Hamburg, Germany Κατασκευάζεται στην Κίνα
Ιταλία (IT) Τηλ.: 0039-0249471447 Email: clienti@aosom.it Εισαγωγέας/Κατασκευαστής/Αντιπρόσωπος: AOSOM Italy srl Centro Direzionale Milanofiori, Strada 1 Palazzo F1, 20057 Assago (MI) P.I.: 08567220960 Κατασκευάζεται στην Κίνα
Ισπανία (ES) Τηλ.: 0034-931294512 Email: atencioncliente@aosom.es Εισαγωγέας/Κατασκευαστής/Αντιπρόσωπος: SPANISH HAOSOM, S.L. C/ ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN B66295775 Κατασκευάζεται στην Κίνα
Πορτογαλία (PT) Τηλ.: 0034-931294512 Email: info@aosom.pt Εισαγωγέας/Κατασκευαστής/Αντιπρόσωπος: SPANISH AOSOM, S.L. C/ ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ Κατασκευάζεται στην Κίνα
Γαλλία (FR)

Τηλ.: 0033-1-84166106
Email: aosom@mhfrance.fr
Εισαγωγέας/Κατασκευαστής/Αντιπρόσωπος: MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, France
Κατασκευάζεται στην Κίνα

Σημείωση: Τα στοιχεία επικοινωνίας παραπάνω αποδίδονται όπως εμφανίζονται στην τελευταία σελίδα του πρωτοτύπου. Η μετάφραση αφορά το αγγλικό περιεχόμενο και δεν τροποποιεί κωδικούς προϊόντος, διευθύνσεις ή στοιχεία επικοινωνίας.

Πηγή

Πρωτότυπο αρχείο: IN220901264V01_GL — 834-343 / 834-343V80. Το πρωτότυπο περιλαμβάνει 9 σελίδες.